



ZAPISNIK ZASEDANJA RAZŠIRJENEGA PREDSEDSTVA MSK

(Bukarešta, 24.–25. september 2016)

Vabljeni člani Mednarodnega slavističnega komiteja: Natalija Bernicka (Francija), Ataul Behramoğlu (Turčija), Jan Ivar Bjørnflaten (Norveška), Ekaterina Velmezova (Švica), Alois Woldan (Avstrija), Rafael Guzman Tirado (Španija), Milan Gjurčinov in Maksim Karanfilovski (Makedonija), Peter Žeňuch (Slovaška), Miodrag Jovanović (Črna Gora), Marija Kitanova (Bolgarija), Wim Coudenys (Belgija), Aljaksandr Lukašanec (Belorusija), Catherine Mary MacRobert (Združeno kraljestvo), Aleksandr Moldovan (Rusija), Antoaneta Olteanu (Romunija), Oleksyj Onyščenko (Ukrajina), Marko Samardžija (Hrvaška), Ioannis Ch. Tarnanidis (Grčija), Piotr Fast (Poljska), Michael S. Flier (Združene države Amerike), Senahid Halilović in Sanjin Kodrić (Bosna in Hercegovina), Gerd Hentschel (Nemčija), Giorgio Ziffer (Italija), Alenka Šivic-Dular (Slovenija), V. Čermák (Češka republika). Kot gost je bil vabljen Giuseppe Maiello (Češka republika).

Prva seja, 24. 9. 2016 (Konferenčna dvorana hotela *Siqua*, 9.45–12.45)

Seje so se udeležili naslednji člani Predsedstva MSK: Boško Suvajdžić (predsednik), Ljiljana Bajić (podpredsednica MSK in predsednica Zveze slavističnih društev Srbije), Petar Bunjak (tajnik) in Peter Žeňuch (koordinator komisij) in naslednji člani MSK: Natalija Bernicka, Ataul Behramoğlu, Jan Ivar Bjørnflaten, Miodrag Jovanović, Marija Kitanova, Wim Coudenys, Aleksandr Moldovan, Antoaneta Olteanu, Oleksyj Onyščenko, Gerd Hentschel in Giorgio Ziffer. Seji sta prisostvovala tudi Veljko Brborić (predsednik Organizacijskega odbora) in Rajna Dragičević (koordinatorica tematskih blokov). Svojo odsotnost so opravičili: Rafael Guzman Tirado, Sanjin Kodrić, Aljaksandr Lukašanec, Catherine Mary MacRobert, Michael S. Flier in Alenka Šivic-Dular.

Z zahvalo organizatorjem za pristrčni sprejem je sejo začel predsednik MSK Boško Suvajdžić, nato pa o smrti danskega predstavnika v MSK Jensa Norgard-Sorensena in častnega člana MSK Slobodana Ž. Markovića obvestil prisotne in jih pozval, da z minuto molka počastijo njun spomin. V imenu organizatorja je zasedanje mednarodnega slavističnega komiteja pozdravil prof. Constantin Geambasu, predsednik Romunskega slavističnega komiteja in predsednik Društva slavistov Romunije. Po pozdravu novih članov MSK, Wima Coudenysa iz Belgije (namesto F. Thomsona) in Piotra Fasta s Poljskega (namesto M. Korytkowske) in na zasedanju tega mandata prvič prisotnih Ataula Behramoğluya iz Turčije in Jana Ivarja Bjørnflatena z Norveškega, je B. Suvajdžić predstavil dnevni red zasedanja in poprosil za njegovo morebitno dopolnitev in potrditev. Predloženi dnevni red, ki je bil soglasno sprejet, vsebuje naslednje točke:

1. Potrditev zapisnika z zasedanja razširjenega predsedstva MSK v Pragi (31. 8.–1. 9. 2015).
2. Obravnava organizacijskih vprašanj, povezanih s pripravo 16. MSK.
3. Obravnava prispelih prijav za tematske bloke.
4. Predlog okroglih miz na kongresu.
5. Plenarni referati na kongresu.
6. Delo komisij, afiliiranih pri MSK.
7. Vprašanja korekcije Referenčne liste časopisov pri MSK.
8. Razno.

Ad 1. Potrditev zapisnika z zasedanja razširjenega predsedstva MSK v Pragi (2015)

Pred razpravo o zapisniku s praškega zasedanja je B. Suvajdžić povedal, da je bil zapisnik zaradi določitve kongresne tematike sestavljen analitično, in predlagal osredotočenje samo na sklepe. Predlog je podprl A. Moldovan, nato je bil zapisnik soglasno sprejet.

Ad 2. Obravnava organizacijskih vprašanj, povezanih s pripravo 16. mednarodnega slavističnega kongresa

V. Brborić, predsednik Organizacijskega odbora kongresa, je obsežno poročal o dosedanjem delu organizacijskega odbora, predstavil Beograd in lokacije, na katerih bo potekal kongres, in razdelil reklamno gradivo. V imenu Zveze slavističnih društev Srbije in Filološke fakultete Univerze v Beogradu kot organizatorjev kongresa je spregovorila tudi L. Bajić. Poročilo je bilo sprejeto na znanje brez diskusije.

Ad 3. Obravnava prispelih prijav za tematske bloke

Besedo je prevzela R. Dragičević, koordinatorica tematskih blokov. Najprej je spomnila na propozicije za prijavo tematskih blokov, zlasti na opredeljeni rok za prijavo (1. maj 2016), ki se ni spoštoval, saj so prijave prihajale do samega zasedanja MSK v Bukarešti. Prejeli so 53 prijav s 323 udeleženci. V Minsku je bilo organiziranih okrog 25 tematskih blokov, ki so potekali v dveh delovnih dneh in v programu zavzeli veliko število prostorov in terminov, njihovi udeleženci niso bili vštet v nacionalne kvote.

B. Suvajdžić je poudaril, da je končni seznam tematskih blokov treba sprejeti na tem zasedanju, saj jih je treba določiti pred sekcijskimi referati. Ob tem je dodal, da je 1. marec 2017 za nacionalne komiteje novi rok za prijavo seznama referentov, naslovov referatov in povzetkov, ker mora plenarno zasedanje MSK avgusta 2017 v Beogradu sprejeti celotni kongresni program. Predlagal je, da se vsak predlog tematskega bloka obravnava posebej, in sicer po področjih.

V razpravi so sodelovali G. Hentschel, M. Kitanova, P. Žeňuch, V. Čermák, G. Ziffer, O. Onyščenko, P. Fast, R. Dragičević, M. Jovanović, V. Brborić in drugi. Razprava o sprejemu (ali nesprejemu) tematskih blokov je trajala do konca te seje, končna odločitev glede nekaj tematskih blokih, kjer ni bilo splošnega soglasja, pa je bila preložena na drugo sejo.

Druga seja, 25. 9. 2016

(Konferenčna dvorana hotela *Siqua*, 10.15–13.15)

Seji so prisostvovali člani Predsedstva MSK (B. Suvajdžić, Lj. Bajić, P. Bunjak in P. Žeňuch), člani MSK (N. Bernicka, A. Behramoğlu, J. I. Bjørnflaten, A. Woldan, M. Jovanović, M. Kitanova, W. Coudenys, A. Moldovan, A. Olteanu, O. Onyščenko, P. Fast, G. Hentschel, G. Ziffer, V. Čermák) in člana Organizacijskega odbora (predsednik V. Brborić, in koordinatorica tematskih blokov R. Dragičević).

Nadaljevala se je razprava o 3. točki dnevnega reda, v kateri so sodelovali A. Woldan, G. Hentschel, A. Moldovan, P. Žeňuch, V. Čermák, R. Dragičević, M. Jovanović. V razpravi se je oblikovalo načelno merilo za sprejem tematskih blokov, in sicer izogibanje splošnim temam, širokim in premalo definiranim tematskim poljem oziroma dajanje prednost jasno problematiziranim specifičnim vprašanjem, pomembnim za celotno slavistiko in zajetim tako v uvodnih referatih kot tudi v drugih referatih.

Na zahtevo A. Woldana se ponovno obravnavata dva tematska bloka, ki sta bila zavrnjena na prejšnji seji.

Sprejeti so bili naslednji tematski bloki (ime predlagatelja in ime bloka):

1. Леонид ГОРИЗОНТОВ: Представления о регионах Европы в истории славистики
2. Ryszard GRZESIK: Antyczne i średniowieczne koncepcje pochodzenia Słowian
3. Оксана МИКИТЕНКО: Межі фольклору vs моделі поля інтерпретацій фольклорного тексту
4. Bogdan TROCHA: Slovenska fantastika
5. М. ГАРДЗАНИТИ, Н. ЗАПОЛЬСКА: Функциональность славянской книжности
6. Dana HUČKOVÁ: Cesty na slovanský juh (Srbsko a krajiny Balkánu v cestopisnej literatúre 16. – 20. storočia)
7. Gun-Britt KOHLER, Павел I. НАВУМЕНКА: 'Младо'-движения в славянских литературах рубежа XIX-XX вв.
8. Slobodanka VLADIV-GLOVER: Pripovjedne strategije, trendovi i struje u postjugoslovenskoj književnosti (hrvatskoj, srpskoj, bosansko-hercegovačkoj, makedonskoj)
9. Светлана НИКОЛОВА: Переводная литература славянского средневежья
10. Dirk UFFELMANN: Поэзия онлайн
11. Marianna LEONOVA: Диалог и диалогичность литературных текстов
12. ЯБЛОКОВ Евгений Александрович: Михаил Булгаков в зеркале славянской культуры
13. ЛУКАШАНЕЦ Александр Александрович, Elena Kogiakowsewa: Глобализация и славянское словообразование
14. ЦИММЕРЛИНГ Антон Владимирович: Именные предикативы и дативные модели предложения в славянских языках
15. Gerd HENTSCHEL: Мигрирующие слова: Германизмы в восточнославянских языках, имеющие соответствия в польском языке
16. Вікторія Л. ІВАЩЕНКО: Категорія багатозначності в теорії і практиці слов'ян-

- ської термінографії
17. Zofia RUDNIK-KARWATOWA: Bibliografia językoznawstwa slawistycznego w przestrzeni cyfrowej
 18. Stanislaw GAJDA, Наталия КЛУШИНА: Медиакультура и стиль
 19. Czesław ŁAPICZ: Kitabistyka – teoria i praktyka
 20. КРАВЕЦКИЙ Александр Геннадьевич: Литургические языки Slavia Orthodoxa в Новое и Новейшее время
 21. Светлана МЕНГЕЛЬ: Альтернативные пути формирования русского литературного языка в доломоносовский период: деятельность иностранных ученых и переводчиков
 22. Марјан МАРКОВИЌ: Семантичка деривација
 23. Helmut W. SCHALLER: Balkan Morphosyntax in Contact Situations
 24. Jerzy SIEROCIUK: Językowo-kulturowa wspólnota wsi słowiańskiej
 25. МОРОЗ Андрей Борисович: Душа в славянском фольклоре и фразеологии
 26. Björn WIEMER: Клаузальные актанты и актантные союзы – методология для сопоставительного анализа в синхронии и диахронии
 27. Andriy DANILENKO: Модальные предикаты в славянских языках: исторические и актуальные процессы
 28. Ralph CLEMINSON: Mediaeval Slavonic Studies and Recent Developments in Digital Humanities
 29. Hana GLADKOVA: Slovanské spisovné jazyky od teorie k praxi. Formování jazykového vědomí a postojů k jazyku
 30. Jerzy BARTMIŃSKI: Historyczna pamięć w języku
 31. Artur GAŁKOWSKI: Onomastyka a kultura współczesna
 32. Roland MARTI: INTERCOMPREHENSIO – взаимопонятность славянских языков

Tematski bloki so sprejeti z enim glasom proti – svoje nestrinjanje je izrazil A. Woldan zaradi zavrnitve vseh tematskih blokov, ki so jih predlagali ali v njih sodelovali slavisti iz Avstrije in ki po njegovem mnenju temeljijo ne le na trdni znanstveni argumentaciji, ampak so tudi znanstveno in kulturno aktualni.

V okviru te točke dnevnega reda sta bila sprejeta še naslednja dva sklepa:

Predlagateljem nespjetih tematskih blokov, ki jih niso predlagale komisije, afiliirane pri MSK, se priporoča, da referate in koreferate prijavijo kot sekcijske referate pri svojih nacionalnih komitejih in znotraj obstoječih nacionalnih kvot.

Predsednike in člane komisij pri MSK, katerih predloženi tematski bloki niso bili sprejeti, imajo možnost, da referate in koreferate predstavijo v času rednih zasedanj komisij, ki so v kongresnem programu predvidena.

Ad 4. Predlog okroglih miz na kongresu

B. Suvajdžić je poročal, da je bil pred zasedanjem v Bukarešti podan samo predlog za okroglo mizo z naslovom *Славянская фразеология в современном мире*, ki ga je poslal predsednik Komisije za frazeologijo V. Mokienko, s prošnjo, da se ga uvrsti v kongresni program. Predlog je bil soglasno sprejet.

B. Suvajdžić je spomnil, da se je na prejšnjih zasedanjih omenjala okrogla miza o korpusni lingvistiki; ker jo lahko predlaga samo ustrezna komisija pri MSK (ne pa predsedstvo MSK). P. Žeňuh je predlagal, da predsedstvo MSK o tem obvesti Komisijo za korpusno lingvistiko. Predlog je podprl A. Moldovan.

G. Ziffer je predlagal okroglo mizo o tekstologiji in kritiki teksta; predlog je bil sprejet, predlagatelj pa zadolžen za njeno uradno prijavo do konca oktobra 2016.

B. Suvajdžić je spregovoril o namenu gostitelja kongresa, da organizira okroglo mizo, na kateri se združujeta dve posebni kongresni temi – Vukov *Srpski rječnik* in Aleksandar Belić¹.

Sklenjeno je bilo, da se trajanje okroglih miz časovno omeji na 60–90 minut.

Ad 5. Predlogi plenarnih referatov na kongresu:

B. Suvajdžić je spomnil na nepisano pravilo, da na kongresu en plenarni referat pripada referentu iz države gostiteljice, drugi referentu iz slovanske države in tretji referentu iz neslovanske države, po možnosti po enemu iz lingvistike, literarne vede in paleoslavistike. Doslej so podani naslednji predlogi: (a) Svetlina Nikolova: *Современи кирило-методиевски изследвания в Европа* (bolgarski komite); (b) Jerzy Bartmiński: *Język w kontekście kultury* (poljski komite); (c) Nada Milošević-Dorđević: *Srpska narodna književnost u svetlosti Vukovog Rječnika* (srbski komite). Nato pa je MSK v imenu organizatorja poprosil, da čeprav v neskladju z dosedanja tradicijo, srbskemu komiteju kot gostitelju dovoli še drugi (dodatni) plenarni referat s področja lingvistike, ki naj bi bil dodeljen akademiku Predragu Piperju. Predlog je bil soglasno sprejet.

V nadaljnji razpravi so sodelovali M. Kitanova, P. Fast, A. Moldovan, P. Bunjak, M. Jovanović, G. Hentschel, O. Onyščenko, A. Woldan in G. Ziffer. Odločeno je, da se plenarni referat iz neslovanske države prepusti nemškemu slavistu in da bosta ime referenta in tematika sporočena šele po posvetovanju v nemškem slavističnem komiteju. Izbira plenarnega referata med obema predloženima iz slovanske države (S. Nikolova, J. Bartmiński) in potrditev tako nemškega plenarnega referata kot tudi potrditev celotne liste plenarnih referatov pa ostaja odprta do zasedanja MSK v Beogradu leta 2017.

Ad 6. Aktualna vprašanja o delu komisij, afiliiranih pri MSK

Besedo je prevzel P. Žeňuh, koordinator komisij, afiliiranih pri MSK, in rekel, da razprava o delu komisij na tokratnem zasedanju ni potrebna, saj večina komisij deluje dobro, kar dokazuje veliko število prijavljenih tematskih blokov, in da le s tremi komisijami ni bilo mogoče vzpostaviti stika. Po Žeňuhovem mnenju pa bo za podrobnejšo obravnavo te problematike čas na plenarnem zasedanju MSK v Beogradu.

¹ Posebni temi kongresa (a) Dvesto let Srpskega rječnika Vuka Stefanovića Karadžića in Vukov pomen v slavistiki, in (b) Aleksandar Belić v zgodovini slavistike sta bili sprejeti v kongresni program na zasedanju v Pragi (2015).

Ad 7. Vprašanja korekcije referenčnega seznama časopisov pri MSK

B. Suvajdžić je prisotne najprej obvestil o sestanku v Beogradu, ki ga je 26. junija 2016 organizirala komisija za časopise in ki so se ga udeležili Václav Čermák, Miloš Kovačević in Boško Suvajdžić. Na sestanku je bilo sklenjeno, da je treba dopolniti obstoječi seznam z upoštevanjem opisnih meril, ki jih je izdelal Gerd Hentschel kot pomoč pri razvrščanju časopisov po tematiki, trajanju in rednosti njihovega izhajanja. Poudarjeno je bilo, da ne gre za hierarhizacijo slavistične znanstvene periodike, ampak za možnost, da za znanstvene potrebe to opravijo nacionalni slavistični komiteji, če to štejejo za smiselno. Seznam naj bi bil dostopen na spletnih straneh MSK in Slovanske knjižnice v Pragi in naj bi se posodobljal vsako leto. V razpravi so sodelovali V. Čermák, G. Hentschel, A. Olteanu, O. Onyščenko in A. Moldovan. Soglasno je bilo sprejeto, da se nacionalnim komitejem predlaga, naj že poslano sezname časopisov še enkrat pregledajo in jih razvrstijo v tri tematske skupine: (a) jezikoslovje, (b) veda o književnosti, (c) kultura Slovanov, ali pa jih po potrebi vključijo v še četrto (č) tematsko skupino t. i. pomožnih slavističnih časopisov: vanjo bi bili uvrščeni časopisi, ki so sicer večinoma namenjeni drugim humanističnim področjem, vendar pa redno objavljajo tudi ustrezne slavistične vsebine. V vseh tematskih skupinah je treba časopise razvrstiti po trajanju in rednosti izhajanja, začeniši s tistimi, ki izhajajo najdalj časa.

Ad 8. Razno

B. Suvajžić je poročal o novih članih mednarodnega slavističnega komiteja iz Danske, iz Belgije in Izraela, nato pa tudi o kongresnih pripravah latvijskega komiteja in o prošnji Ekaterine Velmezeve iz švicarskega slavističnega komiteja za povečanje kvote s 5 na 10–11 mest.

V razpravi o prošnji švicarskega slavističnega komiteja so sodelovali G. Hentschel, A. Moldovan, M. Kitanova, V. Brborić, A. Woldan, O. Onyščenko, M. Jovanović, A. Olteanu in P. Fast. Prevladalo je mnenje, da naj se o tem odloča šele po izkazanem zanimanju švicarskih slavistov, tj. po prijavljenih referatih. B. Suvajdžić je spomnil na pripravljenost organizatorja, da kvoto po potrebi poveča za 20 % in izrazil tudi možnost, da se švicarskemu komiteju ob večjem zanimanju dodelijo na beograjskem kongresu dodatna mesta, vendar pa naj se sicer kvota iz Velikega Novgoroda ne spreminja.

B. Suvajdžić je izrazil bojazen, da bo kvota srbskega komiteja kot organizatorja (25) zaradi zanimanja premajhna. V Minsku je srbska kvota štela 35 članov, ampak samo za 15. slavistični kongres. Zato je zaprosil za soglasje, da se srbska kvota na beograjskem kongresu poveča na 45 do 50 referatov, a da še naprej ostaja v veljavi pred tem določena kvota 25 referentov. Predlog je bil sprejet soglasno.

Nato je B. Suvajdžić prebral dopis slavistov iz Republike Srbske o težavah pri delovanju slavističnega komiteja Bosne in Hercegovine in izrazil obžalovanje, da na seji ni prisoten S. Kodrić. Omenil je tudi svoje in V. Brborića posredovanje v reševanju problemov v nacionalnem komiteju BiH in izrazil upanje, da se bodo zadeve do beograjskega zasedanja MSK leta 2017 popravila.

Glede organizacije 17. mednarodnega slavističnega kongresa sta bili podani v Pragi dve kandidaturi: kandidatura Francije in kandidatura Bosne in Hercegovine. B. Suvajdžić je poudaril, da morajo biti kandidature do plenarnega zasedanja v Beogradu leta 2017 podane uradno. Nato je prepustil besedo N. Bernicki.

N. Bernicka je izčrpno poročala o aktivnostih, povezanih s kandidaturo Pariza in Francije, predvsem o vzpostavljanju stika med Inštitutom za slavistiko in rektorjem oziroma vodstvom Sorbone.

Nato je besedo dobil A. Behramoğlu in prisotne seznanil s stanjem slavistike v Turčiji ter prosil za organizacijski nasvet glede pridobivanja referatov turških udeležencev. Svetovano mu je bilo, naj se kot predstavnik Turčije v MSK obrne na visokošolske ustanove, za katere ve, da gojijo slavistiko, in kolege pozove k sodelovanju na kongresu.

B. Suvajdžić je spomnil na prejšnji, v Pragi podani predlog o poenotenju objave kongresnih publikacij. V tem duhu je predlagal, da se za beograjski kongres objavijo plenarni referati z vseh dosedanjih kongresov v skupni knjigi. Kot je poudaril, so srbski slavisti pripravljene koordinirati dejavnosti v zvezi z izdajo takšne publikacije. K temu je V. Brborić predlagal objavo referatov s 16. mednarodnega slavističnega kongresa v elektronski obliki.

O teh predlogih so razpravljali P. Žeňuch, G. Hentschel, A. Moldovan, M. Kitanova in G. Ziffer. Pri elektronskih izdajah je bilo opozorjeno na založniške pravice, kadar se zborniki referatov nacionalnih komitejev tiskajo prek založb. Zato je bil sprejet sklep, da nacionalni komiteji po možnosti pošljejo organizatorju elektronske verzije referatov. Ideja o izdaji knjige plenarnih referatov z vseh dosedanjih kongresov je naletela na zadržanost A. Moldovana in G. Zifferja glede znanstvene aktualnosti referatov izpred 50 let, zato se je predlagala omejitev na zgolj elektronsko izdajo.

Z zahvalo gostiteljem za tople sprejem in sodelujočim za diskusijske prispevke je B. Suvajdžić zasedanje razširjenega predsedstva MSK v Bukarešti zaključil ob 13.15.

Predsednik MSK
Boško Suvajdžić

Tajnik MSK
Petar Bunjak

Prevedla in priredila *Alenka Šivic-Dular*.

Slovenske prijave na 16. mednarodnem slavističnem kongresu

V okviru slovenske kvote so bili prijavljeni (in potrjeni s strani organizatorja) naslednji sekcijski referati (med njimi dva soavtorska), ki so razvrščeni po oštevilčenju kongresne tematike:

Metka Furlan: The Slavic relations of the type **samьсь* : **samica* – function and origin of the word formation pattern / Slovanska razmerja tipa **samьсь* : **samica* – funkcija in nastanek besedotvornega vzorca (1.1).

Karmen Kenda Jež: Kvantitetne opozicije v slovenskih narečjih: lingvističnogeografski prikaz po gradivu za Slovenski lingvistični atlas (SLA) (1.3.4).

Silvo Torkar: Словенские гидронимы, образованные из славянских антропонимов (1.3.11.1).

Matej Šekli: Pomen kašubščine za primerjalno naglasoslovje slovanskih jezikov (1.4.2).

Mladen Uhlak – Andreja Žele: Predmetni *da*-odvisniki v slovensko-ruski sopostavitvi / Сентенциальные актанты с союзом *da* в словенском языке (на фоне сопоставления с русским) (1.4.3).

Boris Kern: Konotativni pomen z vidika stopenjskega besedotvorja (1.5.1).

Mojca Žagar Karer: Upoštevanje terminoloških načel v terminografski praksi / Considering terminological principles in terminographic practice (1.5.10).

Vojko Gorjanc: Standardnojezikovna ideologija in slovenska jezikovna situacija: od mistifikacije do diskriminacije (1.6.1).

Tatjana Balazić Brulc – Vesna Požgaj Hadži: Južnoslovanski jeziki v slovenskem izobraževanju – kaj preostane majhnim? (1.6.2.2).

Milena Mileva Blažić: Slovenska pravljica bitja v slovanskem prostoru – izviren lik čarovnice s tremi obrazi (2.1.5).

Petra Stankovska: Knjiga Exodus ve středověkých chorvatskohlaholských breviářích a misálech (2.2.1).

Marija Stanonik: Ciril in Metod kot naslednika znamenitih dvojic v mitih, legendah in zgodovini (2.9.1).

Informacije o komisijah, ki so ustanovljene pri MSK

1 Seznam komisij. Po uradnih podatkih so bile v mandatu 2013–2018 potrjene naslednje komisije:

1. Комиссия по общеславянскому лингвистическому атласу, 2. Komisja pre slovanskú fonetiku i fonológiu, 3. Медиалингвистическая комиссия, 4. Komisja Socjolingwistyczna, 5. Камісія по славянським словаўтварэнні/ Комиссия по славянскому словообразованию, 6. Стилистическая комиссия, 7. Komisja Wczesnych Dziejów Słowian, 8. Комиссия по лексикологии и лексикографии, 9. Komisja Przekładoznawcza, 10. Komisja Bałkanistyki Historycznej i Kulturoznawczej, 11. Komisja Onomastyki Słowiańskiej, 12. Komisja Migranologii Słowian, 13. Komise pro církevněslovanské slovníky, 14. Комиссия по лингвистике дискурса, 15. Komisja Dialektologiczna, 16. Komisja pre slovanskú archeológiu, 17. Commission for Iberian-Slavonic Comparative Research/Komisja Iberyjsko-Słowiańskich Badań Porównawczych, 18. Комиссия фразеологическая, 19. Komise pro slovanské spisovné jazyky, 20. Библейская комиссия/Biblical Commission, 21. Komisja Etnolingwistyczna,

22. Commissione Storia Slavistica, 23. Komisja Bibliografii Lingwistycznej, 24. Komisja Budowy Gramatycznej Języków Słowiańskich/Komisija za proučavanje gramatičke strukture slovenskih jezika, 25. Komisja Korpusowa, 26. Комиссия по славянским микроязыкам, 27. Komisja Najnowszych Dziejów Słowian, 28. Komisja Języka Religijnego, 29. Комиссия по аспектологии/Аспектолошката комисија, 30. Kommission für Balkanlinguistik, 31. Komisja Badań Porównawczych Literatur Słowiańskich, 32. Komisja Słowiańskiej Bibliografii Komparatystycznej i Literackiej, 33. Komisja Etymologiczna, 34. Термінологічна комісія, 35. Kommission zu Slavischen Sprachkontakte, 36. Комиссия по фольклористике, 37. Комиссия по компьютерной обработке славянских рукописей и старопечатных книг/ Commission on Computer Supported Processing of Mediaeval Slavonic Manuscripts and Early Printed Books, 38. Комиссия по исследованию старообрядчества. 39. Komisija za nastavu slovenskih jezika i književnosti.

2 Ustanovitev in delovanje komisij. Ta vprašanja ureja dokument *Okvirna načela o dejavnosti Komisij, ustanovljenih pri Mednarodnem slavističnem komiteju*, ki ga je pripravil prof. Stanisław Gajda (Poljska) in je bil uradno sprejet na plenarnem zasedanju Mednarodnega slavističnega komiteja na Otočcu 18. avgusta 2003 in se odtlej ni spreminjal. Dostopen je na spletni strani 16. MSK, in sicer pod naslovom: Međunarodni komitet slavista). Temeljna določila se lahko povzamejo v naslednje točke:

1. Komisije pri MSK uresničujejo cilje komiteja in se ustanovljajo na pobudo nacionalnih komitejev ali skupine znanstvenikov.

2.–3. Vloga in naloge koordinatorja komisij pri MSK.

4. Nacionalni komiteji vsestransko podpirajo dejavnost komisij in imajo pravico (a) predlagati člane komisij in (b) ocenjevati delovanje komisij, še posebej tistih, ki jim predseduje član njihovega nacionalnega komiteja.

5. Pogoji za ustanovitev komisije.

6. O strukturi in delovanju komisij, in sicer: (a) da predsednik komisije usmerja njeno delo, izbirajo pa ga člani komisije med seboj; (b) da se člani komisije izbirajo v stiku z nacionalnimi komiteji; (c) da so oblike in načini poročanja MSK o dejavnosti komisij določeni; (č) da komisije pred vsakokratnim kongresom zaprosijo za potrditev oziroma ponovno potrditev komisij, programa dejavnosti, poleg tega pa tudi liste članov in predsednika komisije.

7. Komisije se ustanovljajo oziroma ponovno potrjujejo za vsak mandat oziroma za dobo petih let (tj. za čas med dvema kongresoma).

3 Članstvo. Po nepisanem vodilu naj bi bil v komisije imenovan (vsaj) po en član iz vsakega nacionalnega komiteja, vendar pa se dopušča tudi včlanitev po več zainteresiranih predstavnikov. Komisije in člane potrjuje MSK za vsak mandat posebej, pri tem pa je predvidena tudi možnost potrjevanja komisij v več mandatih. Odpoklic člana sredi mandata ni predviden. Predloge za včlanitev v izbrane komisije je treba sporočiti nacionalnemu slavističnemu komiteju, ki bo kandidate za člane evidentiral in njihova imena posredoval predsedstvu Mednarodnega slavističnega komiteja in koordinatorju komisij. Predloge za članstvo v komisijah pošiljajo ustanove ali zainteresirani kandidati do 15. junija 2018 na naslov alenka.sivic@guest.arnes.si.

Pripravila Alenka Šivic-Dular.